

Tjukurrpa Puurrpa Pirnitjarra Nampa 2

2

Layirrtjanya Yilkari Katarra Yanu

¹⁻⁵ Nyangka tayimpa ngamuntirringu Mama Kuurrtu Layirrtjanya-lu mantjira katitjaku ngurra yilkarikutu. Nyangka wati yirringkankupayilu yini Yilayitjalu nintilu kuliranytja. ⁶ Nyangka Layirrtjalu-lu watjarnu, “Ngaangka nyinama. Tjiunya-rni Mama Kuurrtu watjarnu kapi nyarra Tjuutantakutu-rna yankutjaku.”

Nyangka Yilayitjalu watjarnu, “Wiya, ngayulu-rnanta wantikitjamunu.” Nyangka-pula lurrtjurtu yanu. ⁷ Nyangka wati pirnilu-pulanyaya lurrtjurringkula wanarnu. Nyangka-pula pitjangu kapingka yitingka ngaralanytja. Nyangka wati palunyanya-ya tiwa-tiwa ngaralanytja. ⁸ Nyangka Layirrtjalunku kawutu yarrarnu ruulumaralpi kapi pungu. Nyangka kapi tjarrarringu. Nyangka ngururrkutjarra parna tikirlarringu ngaralanytja. Nyangka-pula waarrpungkula mapitjangu yitipirringu.

⁹ Nyangka Layirrtjalu watjarnu, “Yuwa, Mama Kuurrtu-rni kuwarri-kuwarri mantjira katiku. Nyangka nyaapa-rnanku palyalku yankukitjalu?”

Nyangka Yilayitjalu watjarnu, “Nyuntukurnu-rni nintila. Nyangka-rna yayirninytjulu kutjupa-kutjupa palyanma nyuntunyapirinytju.”

¹⁰ Nyangka Layirrtjalu watjarnu, “Wiya, tjinguru-rnin kurlunyku ngatjinma. Ngaanya-rnin purlkaku ngatjira. Tjinguru-rnin nyaku yilkari katalarra-rna yankunyangka. Palunyalun ngayunyapirinytju yayirninytjulu palyanma.”

¹¹ Nyangka-pula tirtu mapitjalayintja. Nyangka purni kutjarra-pula puru kaarrpa tili wanka waalkarrarnu. Nyangkalta pirriya purlkanya pitjangu Layirrtjanya katura katingu yilkari katalarra. ¹² Nyangka Yilayitjalu nyangu mapakan-nyangka. Palunyalu tjuni kartakatirralpi kawutunku yarraralpi wartunpungu. ¹³ Palunyalu Layirrtjaku kawutu mantjirnu nyarra parnangka punkarnu ngarrirrantjanya. Palunyalu marlaku yanu kapi Tjuutanta ngarangu. ¹⁴ Palunyalu kapi pungu Layirrtjaku kawutungka. Palunyalu kulirnu, “Wiya, ngayukutarrartu-tjinguru-tju Mama Kuurrtu yayirninytjulu palyalku, tjiinya-ra Layirrtjaku palyarnu, palunyapirinya.” Nyangka kapi tjarraringu. Nyangka parna palunyanya tikirlaringu ngaralanytja. Nyangkalta mapitjangu kantilypa kutjupangka ngaralanytja.

¹⁵ Nyangka-ya wati nyarra ngarala nyakulanytjalu-yanku watjaranytja, “Wiya, Yilayitjalu yayirninytjulu palyarnu, Layirrtjalu palyaranytja, palunyapirinya.” Nyangkalta-ya mapitjangu lurrtjurringkulalpi Yilayitjala-luya pupakatingu.

5

Warrmarla Puurrrpa Purrtju Wiyarringu

¹ Nyangka wati yini Nayimannga puurrrpa-tjanampa warrmarla pirniku nyinarranytja ngurra kutjupangka. Wati palunyanya purrtjutjarra nyinarranytja.

² Nyangka tjiinya ngurra palunyangka kungka kutju Yitjurayilngamartatji nyinarranytja. Palunyalu waarka palyaranytja Nayimanku kurriku. ³ Palunyalu minyma palunyanya watjarnu, “Kulilkun? Wati nyarra Mama Kuurrku wangka kulira tjakultjunkupayi Yitjurayilta nyinarra. Nyangka nyuntuku kurri-tjinguru palunyalakutu yanku. Nyangka-lu pika walykumunulku.”

⁴ Nyangka Nayimantu kuliralpi yanu puurrrpa purlkanya watjarnu tjiinya kungkalu-lu watjaranytja. ⁵ Nyangka puurrrpa palunyalu watjarnu, “Yuwa, palyan yanku. Nyangka-rna lata walkatjunktalpi nintilku. Nyangkan katiku puurrrpa nyarra Yitjurayilta nyinapayiku nintilku.”

Nyangka Nayimantu lata mantjiralpi pakarnu tjimarri purlkanya puru warntu walykumunu pirnitarrartu yurrara yalatja kutipitjangu. ⁶ Pitjalayirnu Yitjurayilku parrapitjangu lata palunyanya nintirnu puurrku. Tjiinya lata palunyangka ngaapirinyapa ngaralanytja, “Yuwa, wati ngaanya yini Nayimannga. Nyangka-rna mukurringkula tjiinya nyuntulu-lun pika pampura wiirrultjaku.”

⁷ Nyangka puurrrpa palunyalu lata mantjirnu nyakulalpi kata paarnarrarnu. Palunyalu watjarnu, “Yuwa-parta? Ngayulu-munta-rna wati ngaanya pampulku walykumunulku? Puurrrpa palunyalu-tjinguru kulira ngayulu-rna

Mama Kuurrtupirinypa pika walykumunulpayi. Palunyakukantjalu-tjinguru-rni kulira. Wiya, tjinguru ngarnartu watjara pikakitjalu.”

⁸ *Nyangka Yilayitjalu tjakulpa kuliralpi wati tjukurrtjarra witurnu yankula puurrrpa palunyanya watjaltjaku, “Wiya, nyaatjanungkan mirrparnarringkula? Wati palanya wiyala ngayulakutu nyangka-rnalulu yirringkala.”*

⁹ *Nyangka puurrrpa palunyalu mularrpartu Nayimangga wiyarnu. Nyangka-ya mapitjangu parrapitjalalpi Yilayitjaku ngurrangka purnitjananya ngaratjunu. ¹⁰ Parturtu Yilayitjanya pakantjamaalpa tirtu nyinarranytja. Palunyalu wati kutju watjarnu pakara ngaapirinypa watjaltjaku, “Yuwa, mapitjakun kapi Tjuutanta 7-nguru tjarrpaku. Nyangkanta pika pirninya wiyarriku.”*

¹¹ *Nyangka Nayimantu kuliralpi mirrparnarringu watjarnu, “Wiya, nyaatjanungka-rni pakara wangkanytjamaalpa tirtu kaninytjarra nyinarra? Tjinguru-rni pitjala lurrtjurringkula Mama Kuurrtat japinma. ¹² Tjiinya ngayuku ngurrangka-ya kapi walykumunu pirni ngarrirra. Tjingururnatju kapi palunyatjinta parltjira walykumunuringama.”*

¹³ *Nyangka-ya waarka palyalpayi pirnilu kalypalkitjalu watjarnu, “Wiya puurr, nyaakun mirrparn-mirrparnpa wangkarra? Tjingurun kapingka tjarrparranyangka purrtjunku wiyarrikutarrartu.”*

¹⁴ *Nyangka mularrpartu kutipitjangu kapingka tjarrpangu-tjarrpangu pakaralpi nyangu, “Pika ngaa wiyarringu-rni.”*

15 Nyangka Nayimangga waarka palyalpayi pirnitjarra marlaku kutipitjangu wati nyarra Yilayitjalakutu. Palunyalu watjarnu, “Wiya, Mama Kuurrnga yayirninytju purlkanya. Kutjupa palunyapirinyapa parna lipiwana nyinarranytjamunurtu. Yuwa, kulira-rnanta kutjupa-kutjupa yungkukitjalu.”

16 Nyangka Yilayitjalu paanypungu.
 19 Palunyalu-lu Nayimanta watjarnu, “Yuwa, palyan yanku ngurraku.” Nyangka-ya mularrpartu kutipitjangu.

Yilayitjaku Waarka Palyalpayilu Mayurnu

Nyangka Yilayitjaku waarka palyalpayilu nyangu Nayimangga yankunyangka.

20 Palunyalunku yungarralu kulirnu, “Wiya, Yilayitjalu-tjinguru kutjupa-kutjupa mantjinma. Ngayulu-rnatju ngurlura wanalku kutjupa-kutjupa mantjilku.”

21 Palunyalu pakara waarrpungkula marlawanalu ngurlura wanarnu.

Nyangka Nayimantu nyangu marlawanalu ngurlurnu ngalyawanarayinnyangka. Palunyalu purni-tjananya ngaratjunktulalpi tjarungarangu tjapirnu, “Nyaarringu?”

22 Nyangka waarka palyalpayilu mayuralpi watjarnu, “Wiya, ngayuku puurrutu-rni witurnu nyuntunya watjaltjaku. Tjiinya wati kutjarra-pula kuwarrinyakutju pitjangu. Nyangka-tjingurupulampun tjimarrri warntu walykumunutarartu nintilku.”

23 Nyangka mularrpartu Nayimantu wuyurraringkulalpi tjimarrri puru warntu walykumunutarartu nintirnu.

²⁴ Nyangka Yilayitjaku waarka palyalpayilu mantjira ngurraku yanu. Palunyalu waar-pungkulalpi yiwarla kaninytjarra tjarrpatjunu. ²⁵ Palunyalu Yilayitjala lurtjurringu. Nyangka-lu tjapirnu, “Wanytjangurun pitjangu?”

Nyangka-lu watjarnu, “Wiya, ngaangka-rna nyinarranytja.”

²⁶ Nyangka Yilayitjalu watjarnu, “Wiya, ngayulu-pulanyarnanta ngalya yarlalu nyakulanytja Nayimangga-pulan wangkarranyangka. Tjingurun kutjupa-kutjupa mantjintjamaaltu wantima. ²⁷ Nyangka palunyangurun nyuntunya purrtjutjarrarriku, tjiinyamarntun mayurnu mantjintjatjanu.”

Nyangka mularrpartu Yilayitjaku waarka palyalpayi yarnangu pirniwanartu purrtjutjarraringu.

6

*Warrmarla Yarrkari Pirnilu-ya Yilayitjanya
Miranykanyira Kanyiranytja*

⁸ Nyangka puurrrpa ngurra kutjupangkatja warrmarla pirnitjarra pitjangu yarnangu-tjananya Yitjurayilngamartatji pungkula tjunkukitja. Palunyalu-ya kumpiralpi nyinarranytja. Tjiinya-ya kuliranytja Yitjurayilngamartatji warrmarla-ya palunyawana pitjalanyangka tjulurrku waalkarrara pungkula tjunkukitjalu. ⁹ Parturtu Yilayitjalu nintilu kuliranytja tjiinya-ya kumpirnu nyinarranyangka. Palunyalu wati kutju witurnu yankula puurrrpa Yitjurayilngamartatji ngurlutjunktjaku. Nyangka mularrpartu

yanu watjarnu. ¹⁰ Nyangka puurrrpa palunyalu kuliralpi warrmarla pirninya watjarnu, “Nyarrowana-kurlu-yan kutipitjaku. Wantima-ya.” Nyangka-ya mularrpartu wantingu. Nyangka-ya warrmarla pirni ngurra kutjupangkatja kunpu-kunpu kumpirnu nyinarranytja. Tjiinya-ya tirtu kumpira nyinarra nyakula-nyakula kutipitjapayi. Palunyapirinyarringkulanytja-ya.

¹¹ Nyangka puurrrpa nyarra ngurra kutjupangkatja mirrparnarringu. Tjiinya kulirnu kutjupalu mapitjala puurrrpa Yitjurayilngamartatji tjakultjuranytja, palunyakukantjalu kulirnu. Palunyalu-tjananya warrmarla pirninya tjapirnu, “Yuwa, watjala-rniya. Nganalu yankula tjakultjura ngayulu-lan tjumaranyangka?”

¹² Nyangka-ya watjarnu, “Wiyartu-latju. Tjiinya Yilayitjalu kulira nyuntulun kampangkartu watjaranyangka. Ngalya yarlalutjaru kulira. Palunyalu puurrrpa Yitjurayilngamartatji watjalpayi.”

¹³ Nyangkalta puurrrpa palunyalu watjarnu, “Wiya, wanytjatja nyinarra? Parratjapila-ya. Nyangka-rna warrmarla pirninya witulku yankula-ya tjulyara katitjaku.”

Nyangka-ya yanu parratjapirnu palunyalu marlaku pitjangu watjarnu, “Wiya, Yilayitjanya yiwarla nyarrangka nyinarra.” ¹⁴ Nyangka puurrrpa palunyalu warrmarla pirninya witurru. Nyangka-ya mungankartu mapitjalayirnu yiwarla pirninyartu parrayangatjuralpi nyakulayirnu tjirnturringu.

¹⁵ Nyangka Yilayitjaku waarka palyalpayilu mungayurnturnu pakaralpi nyangu warrmarla

pirnilu-tjananya parrayangatjuralpi kanyiranytja. Nyangka-lu yanu Yilayitjanya watjarnu, “Wiya, wartalpitjanu-lanya yangatjunu kanyira. Yaaltjirriku-lan?”

¹⁶ *Nyangka Yilayitjalu watjarnu, “Wiya, ngurlumaalpa-la nyinama. Tjiinya ngayuku-lampa warrmarla pirnirtu, palunyangka munkarra.”* ¹⁷ *Nyangka Yilayitjalu Mama Kuurrnga tjapirnu, “Yuwa Mama, wati ngaanya-lu ngalya yarlala. Nyangkayi warrmarla yarrkari pirni nyawa.” Nyangka waarka palyalpayinya ngalya yarlarringkulalpi nyangu Mama Kuurrku warrmarla pirni ngaralanyangka. Tjiinya-ya purni kaarrpa tili wankatjarralu miranykanyira kanyiranytja.*

¹⁸ *Nyangka-ya warrmarla nyarra mungangka nyakula tjirnturrinytjanya ngamu-ngamuntirringu ngaralanytja. Nyangka Yilayitjalu Mama Kuurrnga tjapirnu, “Yuwa Mama, pampula-tjananya kuru tjutula.” Nyangka-tjananya mularrpartu kuru tjuturnu.*

¹⁹ *Nyangka-tjananya Yilayitjalu watjarnu, “Wiya, nyuntunya-yan kutjupayarla pitjangu. Palunyalu-yan yiwarla kutjupangka ngarala. Nyangka-tjananyarnanta walara katiku wati nyarra palunyaku-yan ngurriranytjalakutu.” Nyangkalta-tjananya walara katingu yiwarla yini Tjamiriyalakutu nyarra puurrrpa purlkanyaku ngurrakutu.*

²⁰ *Nyangka-ya pitjangu yiwarla palunyangka tjarrpangu. Nyangka Yilayitjalu Mama Kuurrnga tjapirnu, “Yuwa Mama, kuru-tjananya yarlala*

nyangka-yayi nyawa.” Nyangka mularrpartu-tjananya kuru yarlaranu. Nyangkalta-ya nyangu, “Yuwa-watjala. Tjamiriyala-la ngarala.”

²¹ *Nyangka puurrrpa Yitjurayilngamartatjilutjananya nyakulalpi Yilayitjanya tjapirnu, “Mirrimunta-tjananyarna pungku?”*

²² *Nyangka Yilayitjalu watjarnu, “Wiya, wantitjananya pungkutjamaaltu. Mirrka-tjanampa nintila. Nyangka-yayi ngalkula parltjarringkula marlaku kutipitja palunyaku puurrrkutu.”*

²³ *Nyangka mularrpartu-tjanampa mirrka purlkanya nintirnu. Nyangka-ya ngalangu parltjarringu. Palunyangka-tjananya ngurrakutu witurnu. Nyangka-ya kutipitjangu. Palunyaluya warrmarlara pitjanytjamaalpa tirtu manyinarranytja.*

22

Puurrrpa Tjutjayinya

¹ *Nyangka-ya tjilku tjirrarnka yini Tjutjayinya tjunu puurraringkula-tjanampa nyinarratjaku. Nyangka puurrrpa rawa nyinarrayirnu yirna-yirnarringkulalpi mirrirringu. ² Tjiinya Tjutjayilu walykumunu pirni palyaranytja. Nyangka Mama Kuurrrnga-ra pukurlarringu. Tjiinya Mama Kuurrrku wangka wangarnarralu kulira palyaranytja palunyaku tjamu Tayipirrkku yarawanalu.*

Mama Kuurrrku Wangka-ya Ngurrirnu

³⁻⁷ *Nyangka puurrrpa Tjutjayilu wati yini Tjayipangga witurnu tjurrtju purlkanyakutu yankutjaku. Palunyalu-lu watjarnu, “Mapitja lurrtjurriwa Yilkayila, tjiinya tjurrtjuku puurrrpa*

purlkanyala. Palunyalu watjala tjimarri nyarra yarnangu pirnilu-ya katirra yungkupayinya mantjira waarka palyalpayi pirniku yungkutjaku. Nyangka-yayi warta yapu pirni payipungkulalpi tjurrtju purlkanya marlakulu palyala walykumunula. Tjiinyamarntu tjurrtju palunyanya ngarnmanytjanu ngaralayirnu palyamunurringu ngarala.”

⁸ Nyangka Tjayipantu mularrpartu mapitjangu Yilkayinya watjarnu. Nyangka kuliralpi yuwarnmanu. Palunyalu watjarnu, “Ngaanya nyawa, ruula purlkanya-rna nyangu tjurrtjunga ngarrirnyangka.” Nyangka ruula palunyanya Tjayipanku yungu. Nyangka mantjiralpi nyakulawanarnu wiyarnu. ⁹⁻¹⁰ Palunyalu marlaku yanu puurrrpa watjarnu, “Yuwa, wati nyarra Yilkayilu ruula purlkanya nyangu tjurrtjunga ngarrirnyangka. Palunyatjanulu-rni katingu ngaanya yungu. Nyangka-muntan kuliku?” Nyangka puurrtu yuwarnmankunyangka Tjayipantu tjukurrrpa ruulangkatja nyakula watjarayirnu wiyarnu.

¹¹⁻¹³ Nyangka puurrtu kuliralpi kata paarnarrarnu. Palunyalu wati 5-pa yarltirralpi watjarnu, “Mama Kuurrnga-tjingurulampa mirrparnarringu. Tjiinyamarntu-ya tjamupirtilu Mama Kuurrku wangka kulira wantirrantja. Palunyalu-ya watatjarringu nyinarra-wanarayintja. Nyangka-lan ngayunyalpi ngurrrpa nyinarrantja wangka ruula ngaangka walkatjunu wantitjaku. Nyaapirinypa-lan palyalku? Yarra-ya Mama Kuurrnga tjapila.”

¹⁴⁻¹⁵ Nyangka-ya wati 5-lu yanu nyangu minyma nyarra Mama Kuurrku wangka

kulira tjakultjunkupayinya. Nyangka-tjananya palunyaku yiwarrangka tjarrpatjunu. Palunyalu-tjananya watjarnu, “Yuwa, nintilu-rna kulira tjiinya puurrrpa Tjutjayilu-tjananyanta witurru. Nyangka Mama Kuurrtu ngaapirinypa watjarnu, ¹⁶ ‘Yuwa Tjutjayi, mularrpa-rna palyamunu purlkanya yutilku ngurra ngaaku puru yarnangu pirni ngurra ngaangka nyinapayiku. Tjiinya ruula palangka kutjulpirtu walkatjunu wantitja, palunyapirinypa. ¹⁷ Tjiinya-rniya ngayunya wantirralpi kutjupa-kutjupa yapu wartatarrartu kutjupayarla pupakatirra marninypungkulanytja. Nyangka-rna nyakulalpi mirrparnarringu. Palunyalu-rna lirri waru tirtu nyinarra. ¹⁸⁻¹⁹ Yuwa Tjutjayi, nyuntulun kulirnu wangka ruulangkatjanya. Palunyalu-rnin yulatjarralu tjapiranytja. Nyangka-rnanta kulirnu. ²⁰ Palunyalu-rna kuwarripa wantingu. Nyangkan nyinarrayilku ngula-ngula mirrirriku. Nyangkalta-rna palyamunu purlkanya marla yutilku.’ Yuwa, Mama Kuurrtu palunyapirinypa watjarnu.”

Nyangka-ya wati palunyanya marlaku yanu puurrrpa Tjutjayila watjarnu.

23

Puurrrpa Tjutjayilu Watjarnu Mama Kuurru Wangka Kulira Palyalkitjalu

¹ *Nyangka puurrrpa Tjutjayilu-tjananya wati pirni witurru yankula-tjananya liita pirninya ngurra kutjupa-kutjupangka yarltirra*

katitjaku. Nyangka-ya mularrpartu-tjananya yarltirra katingu. ² Nyangka-ya lurrtjurringkula mapitjangu tjurrtju purlkanyangka tjarrpangu. Nyangka-ya yarnangu pirninyatarra lurrtjurringkula pitjangu. Nyangka Tjutjayilu Mama Kuurrku wangka ruulangkatjanya nyakula watjarayirnu wiyarnu. ³ Palunyalu watjarnu wantingu Mama Kuurrku wangka wangarnarralu kulira palyalkitjalu. Nyangka-ya yarnangu pirnilu palunyapirinyartu watjarnu wantingu.

⁴ Nyangka puurrrpa Tjutjayilu-tjananya wati nyarra tjurrtjunga waarka palyalpayinya watjarnu, “Wiya, yurrara-ya makati warni palyamunu pirni nyarra pupakatirra marninypungkupayinya.” Nyangka-ya mularrpartu yurrara katirra karrungka warnirrantja. Palunyalu-ya tilirnu tjarrpatjunu tjiinyamarntu puurrrpa Tjutjayilu watjarnu wantinyangka.

24

Nyangka Tjutjayilu kutjupa-kutjupa walykumunu palyarayirnu mirrirringulta. Nyangka-ya palunyaku katja tjunu puurrrpa nyinarratjaku. Nyangka palyamunu palyarantja. Palunyalu rawamaalpartu puurrrpa nyinangu wiyarringu.

Nyangka-ya palunyaku kurtalpi tjunu puurrrpa nyinarratjaku. Nyangka puurrrpa palunyalutarartu palyamunu palyarantja. Palunyalu mirrirringu. Nyangka palunyaku katja puurrrpa nyinarrantja.

Puurrpa Tjuyakinya-ya Tjulyara Katingu Papulantakutu

⁸ Nyangka wati yini Tjuyakinya ngurra Tjurutjamala puurrarringu nyinangu rawamaalpartu puurrpa wiyarringu. ⁹ Palunyalu Mama Kuurrku wangka kulira palyaranytjamaaltu kutjupa-kutjupa palyaranytja, tjiinya palunyaku mamalu palyaranytja, palunyapirinypa.

¹⁰ Nyangka-ya warrmarla pirni Papulanngamartatjilu pitjangu yiwarla Tjurutjamanya parrayangatjunu kanyiranytja. Palunyalu-ya yarnangu pirninya yurakanyiranytja. Nyangka-ya purtu kuliranytja pakara kukurraalkitjalu. ¹¹ Nyangka puurrpa

Napitja Papulanngamartatjinya marlawana pitjangu-tjananya lurrtjurringu nyinarranytja. ¹²⁻¹⁴ Nyangka puurrpa Tjuyakinya palunyaku yungarrapirtitarrartu-ya pakarnu yinytjanurringu ngaralanytja. Nyangka puurrpa Napitjalu-tjananya karrpira katingu ngurra nyarra Papulantakutu. Yarnangu pirninyatarrartu karrpira katingu. Palunyalu-tjanampa walykumunu pirni tjurrtjungkatja kartarntaralpi yurrara katingu ngurra Papulantakutu. Tjiinya Mama Kuurrtu kurranyululpi watjarnu wantingu. Palunyapirinypa ngarangu.

¹⁷ Nyangka puurrpa Napitjalu Tjuyakiku mama marlangkatjanya tjunu puurrpa nyinarratjaku ngurra Tjurutjamalawana. Palunyalu yini kutjupa-lu tjapirnu Tjaticayinya.

¹⁹ Nyangka Tjaticayilu Mama Kuurrku wangka kulira wantirrananytja. Palunyalu kutjupa-kutjupa palyamunu palyaranytja. ²⁰ Nyangka Mama

Kuurrrnga-tjanampa mirrparnarringu yarnangu nyarra Tjurutjamalawana nyinapayi pirniku. Palunyalu-tjananya yirringkankutjamaaltu wantingu.

25

Tjurutjamanya-ya Tilirnu Tjarrpatjunu

¹ *Nyangka Tjaticayinya tungun-tungunarringu puurrrpa Napitjaku. Nyangka warrmarla pirnitjarra pitjangu Tjurutjamanya yangatjunu kanyiranytja. Puru-tjananya kulyakanyiranytja pakaltjakutarra.* ²⁻³ *Nyangka-ya kaninytjarranguru nyinarra purtu kuliranytja pakara yankula mirrka yurralkitjalu. Nyangka mirrka-tjanampa wiyarringu.* ⁴ *Nyangka mungangka puurrrpa Tjaticayinya palunyaku warrmarla pirnitjarra yarla kurlunywana pakara kukurraarnu kapi Tjutantakutu.* ⁵ *Nyangka-ya puurrrpa Napitjaku warrmarla pirnilu ngurlura wanarnu puurrrpa Tjaticayinya tjulyarnu kanyiranytja. Nyangka Tjaticayiku warrmarla pirninya-ya ngurlu kukurraarnu wiyarringu.*

⁶⁻⁷ *Nyangka-ya puurrrpa Tjaticayinya katingu puurrrpa Napitjalakutu. Nyangka-tjananya watjarnu Tjaticayiku katja pirninya-ya pungkula tjunkutjaku mamangka mirangka. Nyangka-tjananya mularrpartu pungu mirrirntanu. Palunyalu-ya Tjaticayinya kuru kutjarranyartu wakarnu yurltupungu. Palunyalu-ya rankapungka karrpira yalatjalu katingu ngurra nyarra Papulantakutu.*

⁸ Nyangka puurrrpa Napitjalu wati nyarra warrmarla kanyilpayinya witurnu. Nyangka warrmarla pirnitjarra yanu ngurra nyarra Tjurutjamalakutu. ⁹ Palunyalu-ya tjurrtju purlkanya puru yiwarlatarrartu tilirnu tjarrpatjunu. ¹⁰ Puru-ya yaarrpa purlkanya nyarra yiwarlawana parrangarapayinya yurnturnu punkatjingarnu. ¹¹ Palunyalu-tjananya yarnangu pirninya karrpira katingu Papulantakutu. ¹² Palunyalu-ya yarnangu mungutja-mungutja nyinapayinyakutju wantingu, tjiinya-ya nyinarra manta tjawara yurninpa tjunkula mirrka pakaltjingaltjaku. Nyangka-ya mularrpartu nyinarra mirrka pakaltjingaranytja. Yuwa, palunya.

Mama Kuurrku Wangka
The New Testament and Old Testament portions in
the Ngaanyatjarra language of Central Australia

copyright © 2007 Bible Society of Australia

Language: Ngaanyatjarra

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2021-11-12

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 22 Nov 2019

4a812de0-27c8-54bc-97ae-ba02cd95a5e5